

CITIZEN®

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Eco-Drive®

**Прием сигнала точного времени доступен
в следующих странах:**

Китай	BPC	Европа	DCF77 DCF77
Япония	JJY	Северная Америка	WWVB WWVB

Спасибо Вам за покупку часов CITIZEN.

Перед использованием часов внимательно прочтите данную инструкцию, чтобы обеспечить правильное функционирование часов.

После прочтения инструкции храните её в надёжном месте для дальнейшего использования. Также посетите сайт

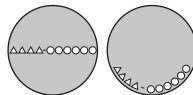
<http://www.citizenwatch-global.com>. Здесь Вы сможете найти полезную информацию об особенностях настроек часов, ответы на часто задаваемые вопросы, информацию о системе Eco-Drive и многое другое.

Определение часового механизма

Номер часового механизма обозначен на задней крышке часов корпуса четырьмя буквенно-цифровыми символами и шестью или более буквенно-цифровыми символами (см. картинку справа).

Первые четыре символа номера представляют номер часового механизма часов. В данном примере справа – это номер $\Delta\Delta\Delta\Delta$

Пример написания номера



Написание номера может отличаться в зависимости от модели.

Меры предосторожности - ВАЖНО

В инструкции представлено несколько рекомендаций по мерам предосторожности. Используйте Ваши часы в соответствии с данными рекомендациями, чтобы обеспечить правильное функционирование часов и предотвратить возможные травмы, причиненные себе и другим людям, а также избежать возможных повреждений.

Мы рекомендуем Вам прочитать весь буклет (особенно страницы с 70 по 83), чтобы понять значение следующих рекомендаций:

- Рекомендации поделены на следующие типы:

 Опасно	Неправильные действия могут привести к смерти или серьезным повреждениям
 Будьте осторожны	Неправильные действия могут привести к серьезным повреждениям, в некоторых случаях – к смерти
 Будьте внимательны	Неправильные действия могут привести к небольшим или средним повреждениям

Меры предосторожности

- Важная информация обозначена в инструкции следующим образом:

	Данный знак обозначает, что использование запрещено и/или следует использовать с осторожностью
	Инструкциям, сопровождаемым данным символом, необходимо строго следовать и соблюдать все меры предосторожности

Особенности часов



▪ Часы с настройкой времени по радиосигналу

Часы получают сигнал, транслируемый станцией, и автоматически корректируют значение времени и даты.



▪ Будильник

Срабатывает в установленное время



▪ Хронограф

Диапазон измерений до 60 минут с точностью в 1 сек.



▪ Мировое время

Используя данные часы, Вы можете просмотреть значение времени в различных городах мира, находящихся в разных часовых поясах.



▪ Экологический механизм работы "Eco-Drive"

Нет необходимости осуществлять замену батарейки часов.

Часы работают от энергии света.



▪ Вечный календарь

Календарь в данных часах настроен таким образом, что Вам не приходится его корректировать в конце каждого месяца.

Високосный год корректируется до 28 февраля 2100 г.

Содержание

Перед использованием часов	8
Регулировка длины ремешка	9
Защитные наклейки	9
Использование закручивающейся коронки/кнопки часов ..	10
Описание компонентов.....	12
Смена режимов работы.....	14
Проверка запаса хода.....	16
Проверка результата последнего приема сигнала..	20
Проверка текущей установки мирового времени ...	22
Установка мирового времени	24

Продолжение на следующей странице ➡

Ручной прием сигнала времени	29
Установка летнего времени (DST)	32
Использование хронографа	38
Использование будильника	40
Подзарядка часов	44
О приеме сигнала	49
Во время приема сигнала	50
Особенности приема сигнала	51
Зоны слабого приема	55
Ручная настройка времени и календаря	56

Устранение неточностей в работе часов.....	60
Проверка и корректировка референсного положения ..	60
Признаки и устранение	64
Уход за часами с солнечной батареей Eco-Drive	70
Защита от воды	74
Меры предосторожности во время ношения часов ..	77
Технические характеристики	84

Перед использованием часов



Данные часы оснащены перезаряжаемой батареей, которая получает энергию от воздействия света.

Регулярно располагайте часы на хорошо освещенную поверхность, чтобы обеспечить достаточную зарядку элемента питания.

Для более подробной информации смотрите страницу 44 -.

Перед началом использования часов сделайте следующее:

- 1 Проверьте заряд элемента питания (страница 16)**
- 2 Установите мировое время (страница 24)**
- 3 Проверьте прием сигнала от станции (страница 29)**

■ Регулировка длины ремешка

Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

■ Защитные наклейки

Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и т.д.). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.

Использование завинчивающейся коронки/кнопки часов

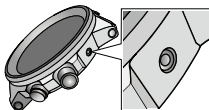
В некоторых моделях присутствует завинчивающаяся коронка и/или кнопка, которые предотвращают случайные операции с часами.

Перед проведением установки времени и даты будьте внимательны и разблокируйте коронку/кнопку часов.

	Разблокировать	Заблокировать
Завинчивающаяся коронка	 Поверните коронку против часовой стрелки, пока она не начнет свободно раскручиваться от корпуса часов.	 Прижмите коронку ближе к корпусу часов. Слегка надавливая на коронку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока она не будет плотно прижата к корпусу часов.
Завинчивающаяся кнопка	 Поворачивайте фиксирующий винт против часовой стрелки, пока он не освободится.	 Поворачивайте фиксирующий винт по часовой стрелке, пока он не закрутится полностью.

В некоторых моделях есть блокирующая кнопка.

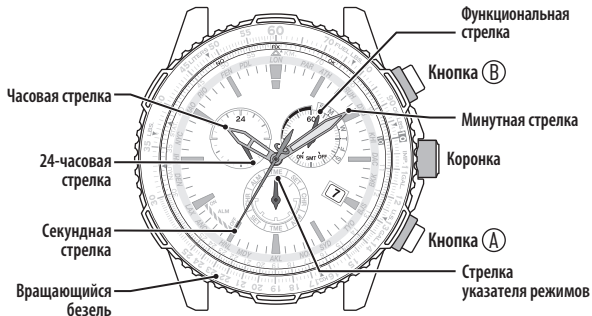
Нажимайте на кнопку с помощью острого предмета, например, зубочистки.



- Металлические объекты могут повредить кнопку часов.

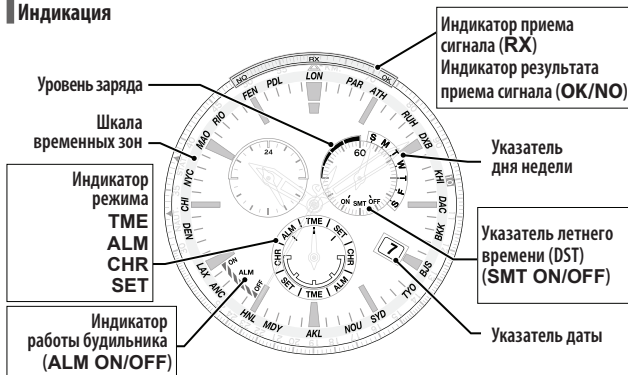
Описание компонентов

Стрелки и кнопки



- Иллюстрации данного буклета могут отличаться от реального внешнего вида часов.

■ Индикация

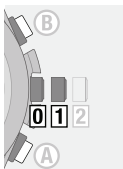


- Заряжаемая от света батарейка находится под циферблатом часов.

Смена режимов работы

Данные часы имеют четыре режима работы:

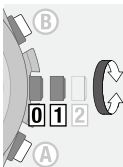
TME	Отображает текущее время
CHR	Режим работы хронографа
ALM	Режим установки будильника
SET	Режим ручной установки времени и календаря



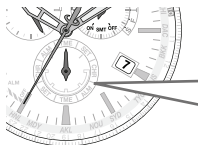
1 Вытяните коронку в положение 1.

Секундная стрелка переместится в положение 30 сек. и остановится.





2 Вращайте коронку часов для смены режима работы



Индикатор режима



- Вращайте коронку пока стрелка не укажет на необходимый режим работы

3 Верните коронку в положение 0 для завершения процедуры.

Индикаторы часов переместятся в соответствии с выбранным режимом.

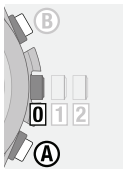
- Смена положения индикаторов может занять некоторое время.

Проверка запаса хода

Для более детальной информации см. «Подзарядка часов» (стр. 44).

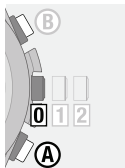
Проверка запаса хода

- Как считывать показания индикатора резерва хода см. стр. 18



1 Установите режим в [TME] (стр. 14) и верните коронку в положение 0.

2 Нажмите и отпустите правую нижнюю кнопку A.
Функциональная стрелка отобразит резерв хода, а секундная стрелка – результат последнего приема сигнала.



- Нажмите кнопку **A** для возврата к нормальной индикации. Без нажатия кнопки возврат к нормальной индикации произойдет в течение 10 сек.

► Проверка запаса хода

Уровни индикации запаса хода

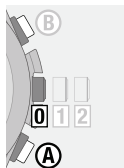
Уровень	3	2	1	0
Индикатор запаса хода				
Запас хода (прибл.)	10 - 7 мес.	7 - 1 мес.	1 месяц - 3 дня	3 дня или менее
Значение	Достаточный запас хода	Нормальный запас хода	Запас хода снижается	Недостаточный запас хода
	Подходит для нормального использования		Требуется немедленная подзарядка	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При уровне запаса хода 0 секундная стрелка начинает движение с интервалом в 2 секунды (см стр. 46, функция предупреждения о недостаточном заряде). В этом режиме функциональная стрелка будет всегда показывать уровень заряда. Другие функции становятся недоступны.

Проверка результата последнего приема сигнала

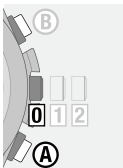
Более подробно см. «О приеме сигнала» (стр. 49)



- 1** Перейдите в режим [TME] (стр. 14) и верните коронку в положение **0**.
- 2** Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку **A**.
Функциональная стрелка покажет уровень запаса хода, а секундная – результат последнего приема сигнала.

OK	NO
Прием сигнала прошел успешно	Сбой приема сигнала

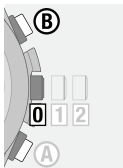
Проверка результата последнего приема сигнала



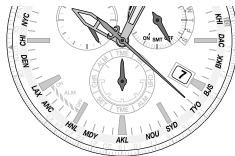
- Нажмите кнопку **(A)** для возврата к нормальной индикации времени. Без нажатия кнопки возврат произойдет автоматически в течение 10 секунд.

Проверка текущей установки мирового времени

Более подробно см. «Установка мирового времени» (стр. 24).

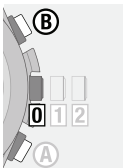


- 1** Перейдите в режим [TME] (стр. 14) и верните коронку в положение **0**.
- 2** Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку **B**.
Секундная стрелка укажет текущую временную зону, а функциональная стрелка – установку летнего времени (DST) (стр. 32).



Пример:
Текущая временная зона
“TYO”, летнее время (DST)
выключено (“SMT OFF”).

Проверка текущей установки мирового времени

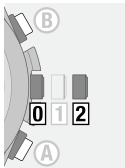


- Нажмите кнопку **(B)** для возврата к нормальной индикации времени. Без нажатия кнопки возврат произойдет автоматически в течение 10 секунд.

Установка мирового времени

Ваши часы могут отображать время в 24 временных зонах.

- См. стр. 22 для проверки выбранного часового пояса.

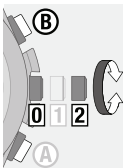


1 Перейдите в режим [TME] (стр. 14) и переставьте коронку в положение **2**.

Секундная стрелка укажет выбранный часовой пояс, а функциональная стрелка – установку летнего времени (DST) (стр. 32).



Пример:
Текущая временная зона
“TYO”, летнее время (DST)
выключено (“SMT OFF”)



2 Вращайте коронку для выбора часового пояса.

Часовая и минутная стрелки переместятся в соответствии с выбранной временной зоной.

- Для детальной информации см. стр. 26 («Таблица временных зон»).
- Нажатие кнопки (B) изменяет установку летнего времени (ВКЛ/ВЫКЛ).

3 Верните коронку в положение 0 для завершения процедуры.

► *Установка мирового времени*

Таблица часовых поясов и соответствующие регионы

- Страны и регионы могут самостоятельно изменять временные зоны.
- При использовании часов в регионе, не указанном в таблице, выберите регион с соответствии с часовым поясом.

Часовой пояс	Положение секундной стрелки	Название	Временная зона	Сигнальная станция
0	0	LON	Лондон*	Германия
+1	3	PAR	Париж*	
+2	5	ATH	Афины*	♦Германия
+3	8	RUH	Эр-Рияд	
+4	10	DXB	Дубаи	
+5	13	KHI	Карачи	
+6	15	DAC	Дакка	♦Китай
+7	17	BKK	Бангкок	
+8	20	BJS	Пекин/Гонконг	Китай

Часовой пояс	Положение секундной стрелки	Название	Временная зона	Сигнальная станция
+9	22	TYO	Токио	Япония
+10	25	SYD	Сидней	♦Япония
+11	27	NOU	Нумеа	
+12	30	AKL	Окленд	
-11	33	MDY	Мидуэй	♦США
-10	35	HNL	Гонолулу	
-9	38	ANC	Анкоридж**	
-8	40	LAX	Лос-Анджелес**	США
-7	43	DEN	Денвер**	
-6	45	CHI	Чикаго**	
-5	47	NYC	Нью-Йорк**	

► *Установка мирового времени*

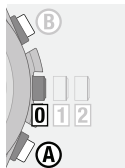
Часовой пояс	Положение секундной стрелки	Название	Временная зона	Сигнальная станция
-4	50	MAO	Манаус	♦США
-3	52	RIO	Рио-де Жанейро	
-2	55	FEN	Фернанду-ди-Норонья	♦Германия
-1	57	PDL	Азорские острова*	

- Разница во времени приведена по отношению к стандартному времени.
- Для временных зон, отмеченных * или **, летнее время устанавливается автоматически. См. «Установка летнего времени» (стр. 32).

Ручной прием сигнала времени

Для детальной информации см. «О приеме сигнала» (стр. 49).

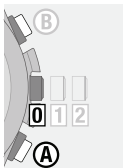
- Прием сигнала может занять 2-15 минут.
- Произведите установку мирового времени (стр. 24) перед приемом сигнала.
- Установите летнее время (DST) (стр. 32), в соответствии с выбранным регионом.



- 1** Перейдите в режим [TME] (стр. 14) и верните коронку в положение **0**.
- 2** Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку **A** в течение 2 секунд или более, пока секундная стрелка не укажет на отметку «RX».

Секундная стрелка укажет на отметку «RX» после индикации результата последнего приема сигнала, далее начнется прием сигнала.





3 Разместите часы на поверхности с хорошими условиями для приема сигнала.

- По возможности не перемещайте часы, пока секундная стрелка указывает на «RX».

По окончании приема сигнала отобразится результат приема (**OK** или **NO**) и часы вернуться к нормальной индикации времени.

Отмена приема сигнала

Для отмены приема сигнала нажмите кнопку (A). Часы вернуться к нормальной индикации времени.

Установка летнего времени (DST)

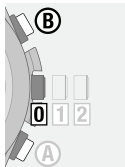
Летнее время (DST): система, принятая в некоторых странах/регионах с целью продлить время полезного светового дня в летний период.

- В регионах, использующих летнее время (DST), сигнал точного времени содержит контрольный сигнал летнего времени (DST).
- Продолжительность периода летнего времени (DST) зависит от страны или региона.
- Правила применения летнего времени (DST) могут изменяться в зависимости от страны или региона.

Об установке летнего времени (DST)

- Вы можете включить или отключить установку летнего времени (DST) для каждой временной зоны.
- Данные часы могут автоматически переключать летнее время (DST)/стандартное время после приема сигнала с информацией о летнем времени (DST).
- Вы также можете произвести установку летнего времени (DST) вручную.

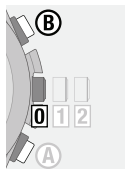
■ Проверка установки летнего времени (DST)



- 1** Перейдите в режим [TME] (стр. 14) и верните коронку в положение **0**.
- 2** Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку **B**.
Секундная стрелка укажет установку текущей временной зоны, а функциональная стрелка укажет текущую установку летнего времени (DST).



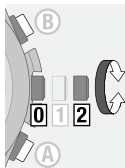
► Установка летнего времени (DST)



SMT ON	SMT OFF
Отображается летнее время (DST)	Отображается стандартное время

- Нажмите кнопку **(B)** для возврата к нормальной индикации времени. Без нажатия кнопки возврат произойдет автоматически в течение 10 секунд.

■ Изменение установки летнего времени (DST)



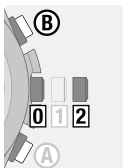
- 1** Перейдите в режим [TME] (стр. 14) и вытяните коронку в положение **2** .

Секундная стрелка укажет установку текущей временной зоны, а функциональная стрелка укажет текущую установку летнего времени (DST).

- 2** Вращайте коронку для выбора временной зоны, в которой Вы хотите установить летнее время (DST).

Временная зона изменится, часовая и минутная стрелки передвинутся.

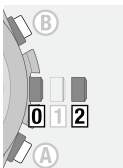
Отобразится летнее время (DST) в выбранной временной зоне.



3 Нажмите и отпустите верхнюю кнопку **B** после остановки стрелок

SMT ON	• Отображается летнее время (DST) • Активирован автоматический перевод на летнее время. Летнее время устанавливается автоматически согласно приема сигнала летнего времени (DST).
SMT OFF	• Отображается стандартное время. • Автоматический перевод на летнее время не активирован. Летнее время не отображается даже после приема сигнала летнего времени (DST).

- При каждом нажатии кнопки **B**, летнее время (DST) поочередно переключается в выбранной часовой зоне.



- 4** Повторите шаги 2 и 3 для установки летнего времени (DST) в других часовых зонах.
- 5** Верните коронку в положение ① для завершения процедуры.

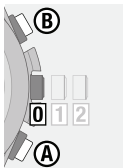
Автоматическая настройка летнего времени (DST)

В следующих областях летнее время настраивается автоматически с приемом сигнала летнего времени.

США	ANC, LAX, DEN, CHI, NYC
Германия	LON, PAR, ATH, PDL

Использование хронографа

Хронограф в данных часах позволяет производить измерения до 60 минут с точностью в 1 секунду.



- 1** Перейдите в режим [CHR] (стр. 14) и верните коронку в положение **0**.

Отобразится 0 минут 0 секунд.

- 2** Начало измерений.

- См. следующую страницу для ознакомления с методом измерений.
- Вытягивание коронки останавливает и обнуляет хронограф.

- 3** Перейдите в режим [TME] и верните коронку в положение **0** для завершения процедуры.

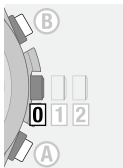


- После 60-ти минутного непрерывного измерения хронограф автоматически остановится и произойдет сброс измерений.

Использование будильника

Будильник в данных часах основывается на отображаемом времени. Т.е. он работает в выбранном часовом поясе.

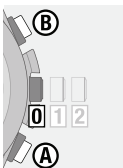
Проверка установок будильника



- 1 Переведите часы в режим [ALM] (стр. 14) и переведите коронку в положение 0.**

Часовая, минутная и 24-часовая стрелки укажут текущую установку времени будильника, а секундная стрелка покажет установку будильника.





ALM ON	Сигнал будильника прозвучит в установленное время
ALM OFF	Сигнал будильника отключен

- Каждое нажатие кнопки **(B)** соответственно включает и отключает сигнал.

2 **Перейдите в режим [TME] и верните коронку в положение ① для завершения процедуры.**
Стрелки возвращаются в нормальное положение.

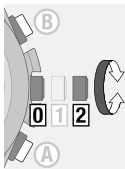
Проверка сигнала

Нажатие кнопки **(A)** в 1-м шаге включает сигнал на 5 секунд.

Повторное нажатие прекращает сигнал.

Изменение настроек будильника

- Время срабатывания учитывает 24-часовой режим времени.



1 Перейдите в режим [ALM] (стр. 14) и переведите коронку в положение **2**.

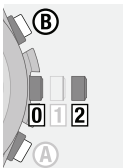
Часовая, минутная и 24-часовая стрелки укажут текущую установку времени будильника, а секундная стрелка покажет установку будильника.

2 Вращайте коронку для установки времени будильника.

- Проверьте AM/PM (до или после полудня) по 24-часовой стрелке.
- При быстром вращении коронки стрелки передвигаются непрерывно. Для остановки быстрого перемещения поверните коронку в обратном направлении.

3 Нажмите и отпустите правую верхнюю кнопку **B** для включения будильника.

- Каждое нажатие кнопки **B** соответственно включает (ON) и отключает сигнал (OFF).



4 Перейдите в режим [TME] и верните коронку в положение **0** для завершения процедуры.

Часы вернутся к нормальной индикации.

Срабатывание будильника

При наступлении установленного времени сигнал звучит в течение 15 секунд.

- Сигнал не прозвучит, если коронка не находится в положении **0** и/или не включен режим [TME] или [SET].

Для отключения сигнала

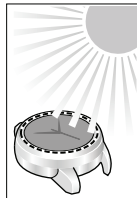
Нажмите любую из кнопок.

Подзарядка элемента питания часов

Данные часы функционируют от батарейки, которая получает энергию света: прямого солнечного света или света флуоресцентной лампы.

Для оптимального функционирования часов постарайтесь:

- Располагать часы на хорошо освещенную поверхность, например, возле окна, даже когда не используете часы.
- Заряжать элемент питания часов под прямым солнечным светом в течение 5-6 часов два раза в месяц.
- Не располагать часы в темном месте на длительное время.

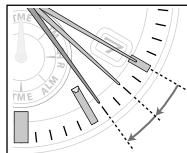


БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту), что может привести к повреждению деталей часов.
 - Если Вы часто носите одежду с длинными рукавами, часы не получают достаточное количество солнечного света для подзарядки.
- После подзарядки часы автоматически останавливают процесс заряда элемента питания (функция защиты от перезарядки). Данная функция позволяет предотвратить поломку часового механизма и сохранить правильное функционирование элемента питания.

■ Низкий заряд элемента питания часов (индикатор недостаточного заряда элемента питания)

Когда заряда элемента питания недостаточно для нормального функционирования часов, секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды. Расположите часы на хорошо освещенную поверхность. Более подробное описание процесса зарядки элемента питания представлено на стр. 47.



- После достаточной зарядки секундная стрелка возвращается к нормальному перемещению.
- Если в течение 3 дней после того, как секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды, Вы не обеспечите достаточную зарядку часам, они остановятся.

Когда заряда элемента питания часов недостаточно

Значения даты и времени отображаются правильно.

- Индикация отображается в режиме [TME]. Другие режимы и функции недоступны.
- Функциональная стрелка на правом верхнем дополнительном циферблате в данном режиме отображает уровень заряда “0”.

Зарядка элемента питания часов от источника света

Ниже представлены примерные значения времени зарядки часов от окружающего света. Все значения являются приблизительными:

Окружающая обстановка	Освещенность (люкс)	Время подзарядки (приблизительно)		
		Время зарядки необходимое часам для работы в течение одного дня	Время, необходимое часам для начала работы с момента остановки	Время, необходимое часам для полной зарядки с момента остановки
Снаружи (солнечно)	100,000	3 минуты	2 часа	35 часов
Снаружи (облачно)	10,000	11 минут	3.5 часа	65 часов
20 см от флуоресцентной лампы (30 W)	3,000	40 минут	7.5 часов	—
Свет внутри помещения	500	4 часа	50 часов	—

- Мы рекомендуем обеспечивать постоянную подзарядку элемента питания под прямым солнечным светом.

Света внутри помещения или под флуоресцентной лампой может быть недостаточно для его эффективной подзарядки.

■ Функция сохранения заряда элемента питания

Секундная стрелка автоматически останавливается для сохранения энергии, если часы продолжительное время находятся в темноте и не могут заряжаться.

- Часы продолжают нормально функционировать даже в режиме сохранения энергии.
- Функция сохранения заряда элемента питания не работает в следующих случаях:
 - Коронка находится в положении 1 или 2.
 - Включен режим [CHR] или [ALM].
 - Во время 2-секундного движения стрелки (режим предупреждения о недостаточном заряде).

Отмена режима сохранения заряда

Режим сохранения заряда прерывается и стрелки переходят к нормальному движению, когда часы перемещаются на освещенную поверхность или часы переключают в какой-либо из режимов.

0 приеме сигнала

Существует три способа приема сигнала.

Способ приема	Объяснение
Автоматический прием	Часы принимают сигнал автоматически каждую ночь.
Самостоятельный прием	Вы можете принять сигнал вручную при необходимости (стр. 29)
Восстановительный автоматический прием	Часы автоматически принимают сигнал после полной остановки и последующего полного заряда.

- Даже после успешного приема сигнала точность отображаемого времени будет зависеть от окружающей обстановки и внутренних процессов.
- Часы сохраняют точность хода +/- 15 секунд в месяц даже без приема сигнала точного времени.

► *0 прием сигнала*

Во время приема сигнала

Снимите часы и расположите их на ровную поверхность с хорошими условиями приема сигнала, например, у окна.

- Если на окне установлено сетчатое стекло или металлическая сетка, откройте его или поменяйте место приема сигнала.
- Приемная антенна расположена на отметке 7:00 часов циферблата. Расположите часы отметкой 7:00 часов в направлении передающей станции.
- Не перемещайте часы во время приема сигнала.
- Прием сигнала невозможен, если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды. Полностью зарядите часы перед приемом сигнала.



Расположение антенны

Направление
на передающую станцию

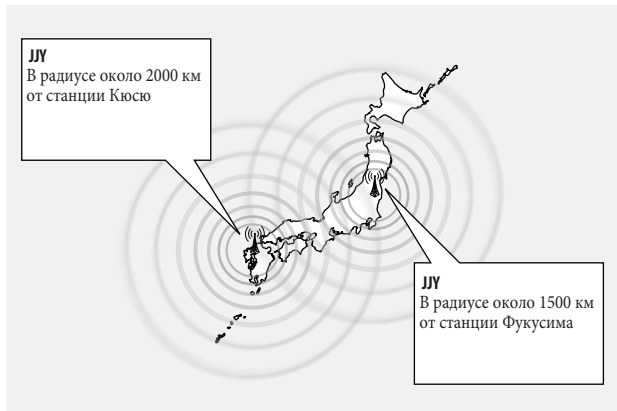
■ О сигнале времени

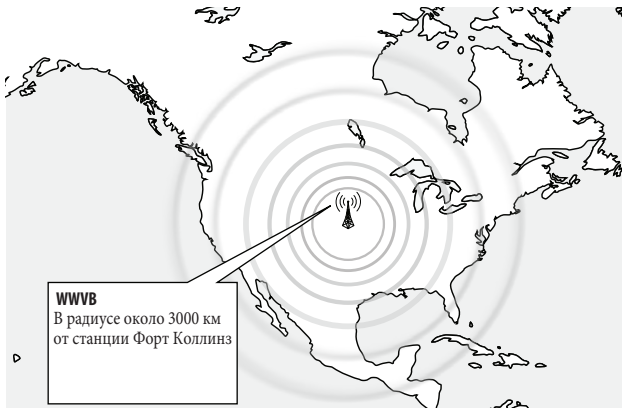
Данные часы принимают сигнал от пяти базовых станций, расположенных в четырёх регионах мира. Базовые станции приведены ниже:

Сигральная станция		Тип сигнала
Япония	Фукусима, Япония	JJY
	Кюсю, Япония	
США	Форт Коллинз, Денвер, Колорадо	WWVB
Германия	Майнфлинген, Франкфурт	DCF77
Китай	Шангкю, Хенань	BPC

- Карта расположения базовых станций и зона приема сигнала изображены на последующих страницах.

► *0 приеме сигнала*





► О приеме сигнала



DCF77

В радиусе около 1500 км
от станции Майнфлинген



BPC

В радиусе около 1500 км
от станций Шангкью,
Хенань

Зоны слабого приема

Может быть затруднительным производить прием сигнала в некоторых условиях окружающей среды или в зонах с возможными радиопомехами.

- Крайне жаркая или холодная погода



- Внутри транспортного средства



- Электрооборудование или офисная техника



- Высоковольтные электрические кабели, железная дорога, аэропорты



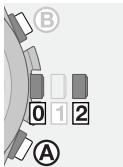
- Внутри некоторых зданий, между высотными домами, горами или под землёй



- Возле включенных мобильных телефонов или смартфонов



Ручная настройка времени и календаря



- 1 Переключите часы в режим [SET] (стр 14) и установите коронку в положение [2] .**

Секундная стрелка остановится в положении 0.

- 2 Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку (A) .**

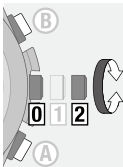
Часовая и минутная стрелки слегка передвинутся.

- 3 Нажимайте и отпускайте нижнюю правую кнопку (A) поочередно для выбора настраиваемых стрелок/индикаторов.**

- При каждом нажатии кнопки (A) стрелки меняются в следующей последовательности:

Часы/минуты/24-часовой индикатор → Дата → Год/месяц → День недели → (назад)

- Настраиваемые стрелки или индикаторы слегка перемещаются, показывая готовность к настройке.



4 Вращайте коронку для настройки стрелок/индикаторов.

- Часовая, минутная и 24-часовая стрелки перемещаются синхронно.
- Обращайте внимание на положение AM/PM 24-часового индикатора.
- Год и месяц отображаются секундной стрелкой (см. стр. 58).
- Дата переключается после 5 оборотов функциональной стрелки.
- При быстром вращении коронки стрелки начинают двигаться непрерывно. Для остановки быстрого перемещения поверните коронку в другую сторону.

5 Повторите шаги 3 и 4.

6 Верните коронку в положение 0 в соответствии с показаниями источника точного времени.

7 Переведите часы в режим [TME] и верните коронку в положение 0 для окончания установки.

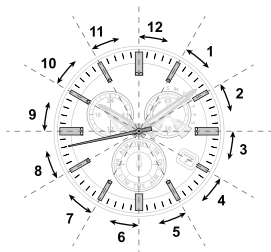
Продолжение на следующей странице ➡ **57**

Отображение месяца и года

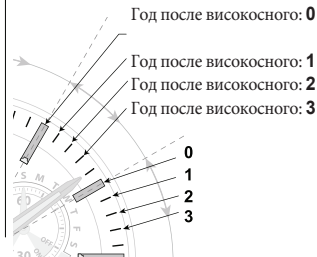
Установите месяц и год в соответствии с положением секундной стрелки.

«Месяц» соответствует одной из 12 зон, изображенных на рисунке.

Каждый номер обозначает месяц.

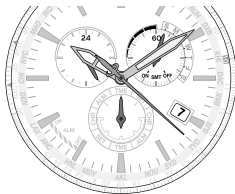


«Год» соответствует количеству прошедших лет после високосного года и отображается в зоне устанавливаемого месяца.



Ручная настройка времени и календаря

Год	Лет после високосного года	Секундная стрелка
2016 2020 2024 2028 2032	0 (високосн. год)	Часовая отметка
2017 2021 2025 2029 2033	1	1-я минутная отметка
2018 2022 2026 2030 2034	2	2-я минутная отметка
2019 2023 2027 2031 2035	3	3-я минутная отметка



Пример:

Положение секундной стрелки при установке:
Апрель 2018.

Из таблицы видно, что 2018 – второй год
после високосного и секундная стрелка
должна находиться на отметке 2-й минуты
зоны Апреля.

Устранение неточностей

Проверка и корректировка референсной позиции

Если время или календарь отображается некорректно даже после успешного приема сигнала времени, проверьте референсное положение стрелок.

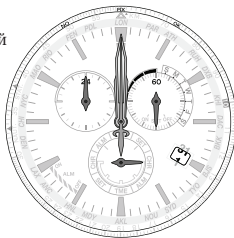
- Если стрелки и индикаторы не соответствуют правильному референсному положению, время и календарь будут отображаться неверно даже после приема сигнала.

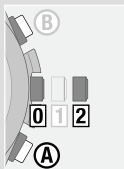
Что такое референсное положение?

Базовая позиция всех стрелок и календаря для верного отображения различных функций данных часов.

- Часовая, минутная и секундная стрелки:
0 часов 00 минут 0 секунд
- 24-часовая стрелка: «24»
- Указатель даты: между «31» и «1»
- Функциональная стрелка: «30» (прямо вниз)

Верное референсное положение

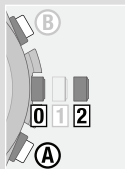




- 1 Переведите часы в режим [CHR] (стр 14) и вытяните коронку в положение [2] .**
Стрелки и индикаторы переместятся в текущие референсные положения и остановятся.
- 2 Проверьте референсное положение стрелок согласно иллюстрации на предыдущей странице.**

Верно	Верните коронку в положение [0] для завершения процедуры. После этого переведите часы в режим [TME].
Неверно	Перейдите к шагу 3 и откорректируйте референсные положения.

- 3 Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку (A) .**
Функциональная стрелка слегка передвинется.

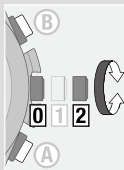


4 Нажимайте и отпускайте нижнюю правую кнопку (A) поочередно для выбора корректируемых стрелок/индикаторов.

- При каждом нажатии кнопки (A) стрелки меняются в следующей последовательности:

**Функциональная стрелка/указатель даты →
Часовая/минутная/24-часовая стрелка → Секундная
стрелка → (назад)**

- Настраиваемые стрелки или индикаторы слегка перемещаются, показывая готовность к настройке.
- При настройке часовой, минутной и 24-часовой стрелок функциональная стрелка перемещается в положение «60» (прямо вверх).



5 Вращайте коронку для установки стрелок/индикаторов.

- Часовая, минутная и 24-часовая стрелки перемещаются синхронно.
- Дата переключается после 5 оборотов функциональной стрелки.
- При быстром вращении коронки стрелки начинают двигаться непрерывно. Для остановки быстрого перемещения поверните коронку в другую сторону.

6 Повторите шаги 4 и 5.

7 Верните коронку в положение 0.

8 Переведите часы в режим [TME] для завершения процедуры.

Недостатки и их устранение

Признак	Способ устранения	Страница
Прием сигнала невозможен		
- Самостоятельный или восстановительный прием сигнала невозможен - Не выполняется автоматический прием сигнала	Переведите часы в режим [TME] и установите коронку в положение [0].	14, 29
	Проверьте заряд батареи. Если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, прием сигнала невозможен.	16
	Проверьте установку мирового времени.	24
	Переместите часы в зону уверенного приема сигнала.	51
	Проверьте условия окружающей среды.	55
	Разместите часы в подходящем месте и не перемещайте их до окончания приема сигнала.	50
	Обратитесь в авторизованный сервис-центр.	—

Признак	Способ устранения	Страница
Время/календарь отображается некорректно		
Индикация некорректна даже после успешного приема сигнала	Переведите часы в режим [TME] и установите коронку в положение 0 .	14
	Проверьте установку мирового времени.	24
	Проверьте установку летнего времени (DST).	32
	Проверьте и скорректируйте референсное положение	60
	Настройте время и календарь вручную.	56
Летнее время (DST) не устанавливается автоматически.	Измените установку летнего времени (DST) на «SMT ON»	32
Не отображается день недели.	Переведите часы в режим [TME] и установите коронку в положение 0 .	14
	Проверьте заряд батареи. Если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, отображение календаря невозможно.	16

► Устранение неточностей

Признак	Способ устранения	Страница
Некорректное перемещение стрелок		
Стрелки быстро вращаются после перемещения часов из темного места.	Отмена режима энергосбережения. Дождитесь отображения текущего времени.	—
Стрелки движутся в непредсказуемом направлении.	Проверьте текущий режим работы часов.	14
Секундная стрелка не движется.	Проверьте текущий режим работы часов.	14
	Проверьте уровень заряда батареи.	16
Секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.	Низкий заряд батареи. Необходимо срочно зарядить батарею.	44
Не отображается уровень заряда батареи (запас хода).	Переведите часы в режим [TME] и установите коронку в положение  и нажмите кнопку  .	16

Признак	Способ устранения	Страница
Некорректное перемещение стрелок (продолжение)		
• Не отображается установка мирового времени.	Переведите часы в режим [TME] и установите коронку в положение 0 и нажмите кнопку B .	22
• Не отображается установка летнего времени (DST).	Проверьте заряд батареи. Если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, отображение невозможно.	16
• Не работает сигнал будильника. • Сигнал будильника срабатывает в неправильное время.	Проверьте правильность установки времени и календаря.	
	Проверьте заряд батареи. Если секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды, будильник не работает.	16
	Проверьте установку будильника.	40
	Проверьте текущий режим работы часов.	14, 40
	Проверьте установку мирового времени.	24
	Проверьте установку летнего времени (DST).	32

Обнуление часов – полный сброс

Если часы функционируют некорректно, Вы можете сбросить все настройки. Если заряд батареи недостаточен, сначала зарядите часы.

Убедитесь в проведении следующих операций после ПОЛНОГО СБРОСА.

1 Скорректируйте референсные положения.

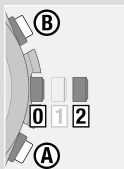
После полного сброса часы переходят в режим регулировки референсных положений.

Следуйте п.3 и далее на стр. 61.

2 Настройте мировое время (стр. 24).

3 Настройте время и календарь.

Настройте время и календарь вручную (стр. 56) или примите сигнал времени вручную (стр. 29).



1 Переведите часы в режим [CHR] (стр. 14) и установите коронку в положение [2].

Стрелки и индикаторы переместятся в референсное положение.

- Переходите к следующему шагу после остановки стрелок и индикаторов.

2 Одновременно нажмите и отпустите правую нижнюю кнопку [A] и верхнюю правую кнопку [B].

После отпускания кнопок прозвучит сигнал и произойдет полный сброс.

Значение установок после полного сброса	
Время/календарь	1 января, воскресенье, високосный год
Мировое время	LON (Лондон)
Летнее время (DST)	SMT OFF для всех временных зон
Установка будильника	ALM OFF
Время будильника	0:00 AM
Индикатор приема сигнала	NO

Уход за часами с солнечной батареей

Необходимо регулярно размещать часы на хорошо освещенную поверхность

- Одежда с длинными рукавами препятствует попаданию достаточного количества света. В данном случае необходимо периодически подзаряжать элемент питания часов.
- Когда Вы снимаете часы, разместите их на хорошо освещенную поверхность, что обеспечит зарядку и нормальное функционирование часов.

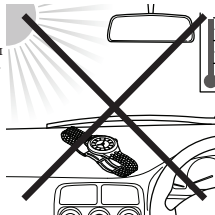
⚠ БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время зарядки элемента питания

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60°C / 140°F), что может привести к нарушению работы механизма часов.

Примеры:

- Не располагайте часы близко к источнику света, раскаленной лампе или галогенной лампе.
 - * Во время зарядки часов от галогенной лампы или другого источника света располагайте часы на расстоянии минимум 50 см.
- Не кладите часы на приборную доску машины.



► Уход за часами с солнечной батареей

<Замена батарейки часов, которая накапливает электрическую энергию>

- Несмотря на то, что заменять батарейку часов нет необходимости, могут возникнуть ситуации, когда ее замена необходима.
В данном случае обратитесь в сервисный центр.

 БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Уход за батареей часов, которая накапливает электрическую энергию

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов самостоятельно. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей. При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте батарейку часов с обычным мусором во избежание пожара и загрязнения окружающей среды.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

Использование батарейки строго определенного типа

- Будьте внимательны и никогда не заменяйте вторичную батарейку (аккумулятор, который накапливает электрическую энергию) батарейкой другого типа, отличного от установленной.

Это может привести к повреждению часов, а также принести вред человеку, носящему часы.

Никогда не используйте обычную батарейку. Во время зарядки она может перегреться и привести к разрушению деталей механизма часов.

Защита от воды

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: Защита от воды

- Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды, который обозначен на циферблате или задней крышке корпуса часов. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы для правильной эксплуатации ваших часов. (Единица “1бар” приблизительно равна одной атмосфере).
- WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W.R. xx bar.

Название	Маркировка	Спецификации
	на корпусе часов	
Неводостойкие	—	Неводостойкие
Ежедневное использование часов	WATER RESIST	Водостойкие до 3 атмосфер
Ежедневное использование водостойких часов с улучшенной защитой	W. R. 5 bar	Водостойкие до 5 атмосфер
	W. R. 10/20 bar	Водостойкие до 10/20 атмосфер

Контакт с водой					
					
Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье посуды и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом	Ныряние с использо- ванием гелия	Вращение коронки или использование кнопок
НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ДА	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ

► *Защита от воды*

- Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания, однако они не предназначены для ныряний на достаточную глубину.
- Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть использованы для погружений на глубину, однако не предназначены для погружений с аквалангом или на глубины, требующие использования гелиевого газа.

Меры предосторожности во время ношения часов



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Во избежание травм

- Будьте аккуратны при ношении часов, находясь рядом с маленьким ребенком.
- Будьте внимательны при ношении часов во время занятий спортом во избежание причинения травм себе и окружающим людям.
- Не используйте часы в помещениях, где искусственно создается высокая температура, например, в сауне, что может привести к ожогам кожи запястья.
- Будьте аккуратны во время застегивания/расстегивания ремешка часов.
- Снимайте часы перед тем как лечь спать.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте.
- Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить механизм часов.
- После использования часов во время погружений, промойте их чистой пресной водой и хорошо высушите.
- Даже если Ваши часы обеспечены высокой защитой от воды, пожалуйста, не забывайте следующее:
 - Если ваши часы попали в соленую воду, хорошо промойте их пресной водой и вытрите насухо.
 - Не подставляйте часы под текущую воду из крана.
 - Снимайте часы перед принятием ванны.
- Если внутрь часов попала соленая вода, положите их в коробку или пластиковый пакет и сразу же обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, давление внутри часов увеличится, что может привести к повреждению деталей часов и их механизма.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время ношения часов

Ремешок

- Если ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Не застегивайте ремешок часов слишком туго - между ремешком и Вашим запястьем должен оставаться небольшой промежуток.
- Резиновый ремешок часов может портиться или окрашиваться от аксессуаров и одежды. Будьте внимательны и старайтесь не допускать этого.
- Растворители, кремы и прочие жидкости могут привести к повреждению ремешка часов.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Меры предосторожности во время ношения часов (продолжение)

- Если от длительного ношения ремешок часов износился, пожалуйста, поменяйте его.
- Мы не рекомендуем самостоятельно изменять длину ремешка. Если это необходимо, лучше обратиться к специалисту. Если длина ремешка подобрана неверно, Вы можете по неосторожности их потерять.

Для изменения длины ремешка мы рекомендуем Вам обратиться в фирму, продавшую Вам часы, или в авторизованный центр CITIZEN.

Температура

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур, что может привести к нарушению их работы или к их остановке. Не оставляйте часы на поверхности, на которую попадает прямой солнечный свет, например, на приборной панели автомобиля. Это может привести к повреждению деталей часов, особенно пластиковых.

Магнетизм

- Кварцевые часы управляются механизмом, использующим небольшой магнит. Данный механизм может выйти из строя при нахождении рядом с магнитными предметами. Не располагайте часы близко к магнитным предметам (таким как холодильник, магнитная застежка сумки или наушник мобильного телефона). Нахождение вблизи с магнитными предметами создает помехи в работе часов.

Сильный удар

- Не подвергайте часы сильным ударам и не роняйте их на твердый пол.

Статическое электричество

- Не располагайте часы вблизи электрических приборов. Данные приборы создают электростатическое напряжение, что будет создавать помехи в работе часов.

Газовые и химические вещества

- Не используйте часы в обстановке, где используются газовые или химические вещества. Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.

Защитные наклейки

- Перед первым использованием часов необходимо снять все защитные наклейки (с задней крышки часов, ремешка, застежки и т.д.). В противном случае между наклейками и деталями часов может попасть влага, что приведет к раздражению кожи и/или разрушению деталей часов.



БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ:

Уход за Вашими часами

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если она блокируется, то должна быть заблокирована. Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить механизм часов.
- Для того чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки от грязи, которая попала внутрь частей металлического браслета.
- Корпус и ремешок часов находятся в прямом контакте с кожей человека. Это естественно, что в процессе ношения часов накапливается грязь на ремешке и корпусе, которая может привести к повреждению часов. Будьте внимательны и регулярно очищайте корпус и ремешок часов мягкой тканью. При сильных загрязнениях обратитесь в сервисный центр.
- Кожаный, тканевый и прочие ремешки из натуральных материалов могут портиться или менять цвет в процессе ношения часов в результате попадания жидкости и грязи. Чтобы использовать ремешок максимально долго, необходимо правильно ухаживать за ним, чистить и протирать по мере необходимости сухой тканью.

Уход за Вашими часами

- Если ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического браслета.
- Если Вы не планируете использовать часы в течение долгого времени, очистите их от грязи и воды, вытрите насухо и поместите в место, защищенное от чрезмерно высоких или низких температур и влажности.

Использование часов с люминесцентным покрытием

В некоторых часах циферблат и стрелки покрыты люминесцентной краской для использования в темноте. Это не вызывает вреда или раздражения, так как количество краски использовано в рамках допустимых значений.

- С течением времени яркость люминесцентной краски падает.
- Продолжительность свечения стрелок и индексов часов зависит от времени зарядки и расстояния до источника света.
- При хранении часов в темном помещении в течение долгого времени яркость люминесцентных частей постепенно падает. Длительность свечения и яркость люминесцентных частей зависит от источника света и времени нахождения на освещенной поверхности.

Технические характеристики

Модель	E660	Тип	Стрелочные часы с солнечной батареей
Точность хода (без приема сигнала)	Средняя месячная точность хода: +/- 15 секунд при температуре от +5°C (41°F) до +35°C (95°F)		
Температурный режим использования	-10°C (14°F) до +60°C (140°F)		
Функции	• Время: Часы, минуты, секунды, 24-часовой указатель • Календарь: Дата, день недели		
Максимальное время работы при полном заряде батареи	• После полной зарядки продолжительность работы часов без дополнительной подзарядки: - При использовании функции энергосбережения до 4 часов в день (нормальное использование): Около 10 месяцев • При постоянном использовании функции энергосбережения: Около 3 лет • Запас хода после активации функции предупреждения о недостаточном заряде: Около 3 дней		
Батарея	Перезаряжаемая литиевая батарея, 1 шт.		

Дополнительные функции	•Солнечная батарея •Функция предотвращения чрезмерного заряда элемента питания •Индикация недостаточного заряда элемента питания (секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды) •Функция переразряда элемента питания •Функция индикации нахождения в разряженном состоянии в течение долгого времени •Индикатор сохранения заряда элемента питания – 4 уровня •Режим сохранения заряда элемента питания •Мировое время (24 часовых пояса) •Прием сигнала времени (автоматический, по запросу, восстановительный) Сигнальные станции: Япония (Восток/Запад)/США/Германия/Китай	•Индикатор подтверждения приема сигнала (RX) •Индикатор результата последнего приема сигнала (OK/NO) •Значение летнего времени (SMT ON/OFF) •Будильник (ALM ON/OFF) •Функция проверки будильника Хронограф (до 60 минут с точностью в 1 секунду) •Вечный календарь (до 28 февраля 2100 года)
------------------------	---	---

Компания CITIZEN оставляет за собой право изменять технические характеристики часов без предварительного уведомления.

Информация о товаре

Производитель:	Citizen Watch Co., Ltd (Ситизен Вотч Ко., Лтд).
Адрес производителя:	Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-8726, JAPAN Тел.: 81-3-5345-7860 Факс: 81-3-5345-7861
Импортёр:	ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»
Адрес импортера:	127282, Россия, г. Москва, ул. Полярная, д. 41 Тел.: (495) 642-84-55
Гарантийный срок:	12 месяцев

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12:00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения не более ± 6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т. п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т.п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более $+50^{\circ}\text{C}$) или низких (менее -20°C) температур;

► *Условия гарантийного обслуживания*

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Степана Здоровцева ул., д. 10	(8512) 62-63-03
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10,3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Перечень сервисных центров

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехтаул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN®

Гарантийный талон

Номер корпуса:

Серийный номер:

[illegible]

Номер модели:

Дата продажи:

Фирма продавец:

Адрес / Телефон фирмы продавца

гарантия недействительна без штампа магазина

Изделие проверено полностью. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Покупатель:

[illegible]



Model No.CB5*

Cal.E660

CTZ-B8197 ①